

華北日報

津北日報

The North China Press
Peiping

號九零百五第

校二十元銀分三售零張大三日今

街大井府王平北址社

八八五一 會員委務報

〇三四四 局東部輯編話電

一三四四 部業營

(黨)五二八七線有號掛報電

本報價目表

市本	埠外	國外
每月八角	每月一元	每月二元
半年四元五角	半年五元五角	半年八元
全年八元五角	全年十元	全年十六元

本報特別啓事

華北畫刊啓事



本報刊費

本報刊費... 每份大洋一角... 訂閱費... 廣告費...

尹述賢特別啓事

本人前承京華美術專門學校校長... 茲因該校一切事務... 特此聲明...

津海關二五附稅國庫券第廿七號本息... 特此通告...

民國大學學生會啓事... 茲因本校學生會... 特此聲明...

故宮博物院新年減價開放廣告... 本院為慶祝新年... 特此公告...

失契聲明... 本人有自置東城八寶坑十六號住房一所... 特此聲明...

革命尚功... 志仍須力

北平陝災急賑募款委員會特別啓事

本會為賑濟陝西災民... 茲將募款名單公佈如下...

遺失存單聲明作廢

本人遺失存單一張... 聲明作廢...

大批蜂臘出售

現有大批蜂臘出售... 價格公道...

故宮博物院精印民國二十年古物彩圖

本院精印民國二十年古物彩圖... 歡迎訂購...

天津民國日報復刊

天津民國日報復刊... 歡迎訂閱...

朱清華緊要啓事

本人因故... 特此聲明...

介紹綢緞莊

本號專在滬杭各大名廠定造改良新出品... 歡迎光臨...

各貨一律照碼九加一

新到大批別莊貨... 一律照碼九加一...

美術家吳南愚

吳南愚先生所刻象牙牙粉... 歡迎訂購...

中國墾業銀行

本行辦理各項銀行業務... 歡迎光臨...

萬國儲蓄會

本會辦理各項儲蓄業務... 歡迎光臨...

平漢鐵路管理局車務處廣告

本處為便利旅客... 特此公告...

比，其手段之乖巧，計畫之周密，用心之毒辣，方法之詳盡，尤令人不寒而慄，望吾國人亟宜猛然驚醒極力防



驗目配光之重要
眼睛為人生之寶，配光之重要，不可忽視。本行專營各國名廠眼鏡，鏡片精良，配光準確，價格低廉。歡迎各界光臨。
中國精益眼鏡公司
前門外觀音寺口路北
電話：南局一〇一十一號

保權律師團
律師：林廷琛、謝道仁、潘啟清
事務所：前門外觀音寺口路北
電話：南局一〇一十一號

北京花柳病院啟事
本院專治梅毒淋病，藥到病除，收費低廉。本院設有男女分科，由名醫主治，保證根治。歡迎患者前來就診。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

抽籤有期
本號自設抽籤機，每日抽籤一次，獎金優厚。歡迎各界參加抽籤，機會難得，切勿錯過。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

高氏夫婦牙科醫院
本院由高氏夫婦主持，專治各種牙疾，鑲牙、補牙、拔牙，技術精湛，收費合理。歡迎患者前來就診。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

唱機
本行經銷各國名廠唱機，音質優美，操作簡便。歡迎各界光臨選購。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

北同濟濟堂
本堂專辦各種藥品，批發零售，價格公道。歡迎各界光臨。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

瑞盛祥
本行專營各種布匹，花色繁多，質地優良。歡迎各界光臨選購。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

淋病一盒藥
本藥專治淋病，藥到病除，一盒即愈。歡迎患者前來購買。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

楊本賢廣告部
本廣告部承接各種廣告設計與發布，效果顯著，價格低廉。歡迎各界垂詢。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

丹化消
本藥專治消化不良，胃痛、腹脹，服之即愈。歡迎患者前來購買。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

扶正氣，止嘔吐，壯肝胃，此藥真寶貴
本藥具有扶正氣、止嘔吐、壯肝胃之功效，為居家旅行必備之良藥。歡迎購買。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

神州國光社為優待讀者年假
內讀書起見特別廉價七天
(本版書七五折外版書八折)
除本版書外並代售其他三十餘家書籍其有價值之書都已備齊並有最美麗最便宜的
賀年片日曆
地址：西單南大街對面
電話：南局五五六五號

大東書局
發行各種書籍、日曆、賀年片。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

商務印書館
出版各種書籍、日曆、賀年片。
地址：前門外大街
電話：南局一〇一十一號

世界書局發行
民刑批判
指導全書
內容豐富，切實法界實用
是服務司法界者必備的要籍
內容豐富，切實法界實用
是服務司法界者必備的要籍
內容豐富，切實法界實用
是服務司法界者必備的要籍

各機關新年籌備

連日佈置懸燈結彩

本市各機關，為慶祝新年，均極力籌備，連日來，各機關均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

中南海公園

新招牌掛出

中南海公園，為慶祝新年，特將公園內各處，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

社會局視察員

視察工商調查員

社會局視察員，為視察工商調查員，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

朱慶瀾返平

前晨離陝

朱慶瀾氏，前晨離陝返平，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

北平的消防事業

消防統計

北平的消防事業，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

水會

全市所有之

水會，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

消防計劃

消防統計

消防計劃，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

北平婦女聯合會

內分總務組宣傳組訓練組

北平婦女聯合會，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

各自治區

失業調查處

各自治區，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

加派汽車

維持治安

加派汽車，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

公務員煙癮

限期戒除

公務員煙癮，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

逐逐不良軍人

限期戒除

逐逐不良軍人，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

市府將裁員

限期戒除

市府將裁員，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

幼年僧尼

限期戒除

幼年僧尼，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

刷新政治

限期戒除

刷新政治，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

女界的階級意識

限期戒除

女界的階級意識，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

行政整飭學風

解批粵中大學生

行政整飭學風，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

民大校長問題解決

限期戒除

民大校長問題解決，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

開封高中風潮的原委

限期戒除

開封高中風潮的原委，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

本市中小學

限期戒除

本市中小學，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

本月經費無問題

限期戒除

本月經費無問題，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

省教育費

限期戒除

省教育費，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

抵補辦法

限期戒除

抵補辦法，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

本市中小學

限期戒除

本市中小學，為慶祝新年，特將調查員，均佈置懸燈結彩，並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。此外，各機關並在各機關門口，均懸掛大紅燈籠，以示慶祝。

和平

中華民國二十九年一月一日

駱駝戰星光

駱駝兵乓球隊與星光兵乓球隊約定，定於今日（二十九）午後二時，在歙縣會館觀光堂競技，特聘朱君旺君為裁判員云。

(K)

代郵
春齋餘行諸君鑒，請將真名姓及詳細住址賜示為荷。
本欄啟

☆☆☆☆☆

消息

百祥演佳劇

新李諸名角日夜演唱

慧生別姬，二號日場新演霸王別姬，夜場荀漢杜十娘，三號日場李桂雲萬里長城，夜戲荀演盤絲洞，四號日場李漢辛十四娘，荀演雙蛟緣云。(菊)

主義電影專號

民衆，更無條件的投降在它們的「化」下，問我們的民衆

最後，他提出怎樣去搜集的特徵，便是每一個民族之中，這就是說，我們應當有創造下一代責任。可惜他的本文太簡短而比段了可介紹的只是這一點。

展覽人體標本

版向醫一日起至八日在醫學學院禮堂舉行，此次開定於宣月一日起體操大會，宣傳醫學堂八日，將所附贈完全展覽觀覽解明一切難題，另決請各學界人士參觀，背失之，並聞只展覽一天，票價只收一角云。

菊訊

楊小樓定明年三月三日晚在開明演落馬湖。高慶奎即將在蕪重演全本湯陽樓生死劫等劇。

晚五點自公區賑濟救災委員會常立夜孫毓恆組一班，元旦白入吉祥祥新演雙龍圖，元辰瑞雪峰坡程君打鼓與雷陣意欲敲有研究。夜深沉一段鼓點極精。

時慧雲不領拿錢之道逢義生之繁絲洞同羣六晚興吉祥。(菊)

國足球賽
 在上海舉行
 353483
 二二二
 二二〇
 二〇〇
 (榮)
 林憲貞
 康印峰
 輔大征津次序
 本報天津電
 足球隊昨日
 報隊比，因故
 兵該隊，遂於
 改，特錄誌左
 元且對西南
 五日對新學
 對新學同門

爲外國軍事界所見，對中國之舊道德文學等，均屏棄無餘，國俗取其一端，希望能將此二病取消，四萬萬人均應努力負責來強國，而保國粹，最後市長王紹棠表孫亦民代表齊敬度，先後致詞，至三時餘攝影散會。

最後在禮堂前作武術表演，一時棍棒齊舉，刀槍交加，大半男影，惟女子表演比較大紅雲云。

內容有七篇是論及民族主義的，現在可以擇重要的文藝

國術發達，則於民族之
以備衛發達，則於民族之
均有裨益云云。

◆繼于學忠代表李
煥章報告于氏不
表說：到會者，特派代
演說：意教育局長王

無怪致詞，大意謂：對國
僑無異辭，恐難如各職員
望，惟一般人身體上患軟弱

的映片有了相當的厭惡，明
我們的製片公司，似亦在研
力尋新的觀念。是的，我們極
力求中國影片的民族主義化
的前進，這是我們的需要
薛露：「電影」雜誌第四時
是一個「民族主義電影專號」
雜誌中是有他相當的地位的
，它的言論當然亦因而而有位

宛平縣催驗契據

分令各區巡官
親往各村登記

【豐台二十七日通訊】宛平縣政府，昨接省府令，關於契據驗明，應由各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。宛平縣政府，昨即分令各區巡官，遵照辦理。並分令各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。宛平縣政府，昨即分令各區巡官，遵照辦理。並分令各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。

職責所在

【本報訊】宛平縣政府，昨接省府令，關於契據驗明，應由各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。宛平縣政府，昨即分令各區巡官，遵照辦理。並分令各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。宛平縣政府，昨即分令各區巡官，遵照辦理。並分令各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。

認真趕辦

【本報訊】宛平縣政府，昨接省府令，關於契據驗明，應由各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。宛平縣政府，昨即分令各區巡官，遵照辦理。並分令各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。宛平縣政府，昨即分令各區巡官，遵照辦理。並分令各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。

依限呈驗

【本報訊】宛平縣政府，昨接省府令，關於契據驗明，應由各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。宛平縣政府，昨即分令各區巡官，遵照辦理。並分令各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。宛平縣政府，昨即分令各區巡官，遵照辦理。並分令各區巡官，親往各村，逐戶登記，並將契據，分送各區，以便彙轉省府，核辦。

鐵道軍運條例元旦施行

【本報訊】鐵道軍運條例，業經國民政府，明令公布，自一月一日起施行。其舊式軍運條例，即行廢止。此項條例，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。此項條例，業經國民政府，明令公布，自一月一日起施行。其舊式軍運條例，即行廢止。此項條例，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。

韓馬各軍實行縮編

【本報訊】韓馬各軍，業經實行縮編。其縮編辦法，係將各軍，縮編為旅。其旅長，由原軍長，兼任之。此項縮編，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。此項條例，業經國民政府，明令公布，自一月一日起施行。其舊式軍運條例，即行廢止。此項條例，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。

青島土地加稅之反響

【本報訊】青島土地加稅，引起各界反響。其反響，係指土地加稅，將增加民衆負擔。並規定，軍用物資，應予優先運輸。此項條例，業經國民政府，明令公布，自一月一日起施行。其舊式軍運條例，即行廢止。此項條例，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。

救濟災區金融之意見

【本報訊】救濟災區金融，應予重視。其救濟辦法，係將各軍，縮編為旅。其旅長，由原軍長，兼任之。此項縮編，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。此項條例，業經國民政府，明令公布，自一月一日起施行。其舊式軍運條例，即行廢止。此項條例，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。

幣制問題

【本報訊】幣制問題，應予重視。其救濟辦法，係將各軍，縮編為旅。其旅長，由原軍長，兼任之。此項縮編，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。此項條例，業經國民政府，明令公布，自一月一日起施行。其舊式軍運條例，即行廢止。此項條例，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。

膠濟路損失車輛統計

【本報訊】膠濟路損失車輛，業經統計。其損失車輛，係指在戰爭中，被敵機炸毀之車輛。其損失車輛，係指在戰爭中，被敵機炸毀之車輛。其損失車輛，係指在戰爭中，被敵機炸毀之車輛。其損失車輛，係指在戰爭中，被敵機炸毀之車輛。其損失車輛，係指在戰爭中，被敵機炸毀之車輛。

割股療親

【本報訊】割股療親，係指父母患病，子女割取自己之肉，以療父母之病。此項行為，係根據傳統道德，規定子女應盡孝道。此項行為，係根據傳統道德，規定子女應盡孝道。此項行為，係根據傳統道德，規定子女應盡孝道。此項行為，係根據傳統道德，規定子女應盡孝道。

青島土地加稅之反響

【本報訊】青島土地加稅，引起各界反響。其反響，係指土地加稅，將增加民衆負擔。並規定，軍用物資，應予優先運輸。此項條例，業經國民政府，明令公布，自一月一日起施行。其舊式軍運條例，即行廢止。此項條例，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。

救濟災區金融之意見

【本報訊】救濟災區金融，應予重視。其救濟辦法，係將各軍，縮編為旅。其旅長，由原軍長，兼任之。此項縮編，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。此項條例，業經國民政府，明令公布，自一月一日起施行。其舊式軍運條例，即行廢止。此項條例，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。

幣制問題

【本報訊】幣制問題，應予重視。其救濟辦法，係將各軍，縮編為旅。其旅長，由原軍長，兼任之。此項縮編，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。此項條例，業經國民政府，明令公布，自一月一日起施行。其舊式軍運條例，即行廢止。此項條例，係根據軍事需要，規定軍用物資，及軍人運輸，應予優待。並規定，軍用物資，應予優先運輸。

傻姑娘捉土匪

金倫海 賀魯魯 合演

全場 歌聲 舞姿 精彩 絕倫

今日 開演

票價：一元、五角、二角、一角

天中電

今日 開演

票價：一元、五角、二角、一角

哈爾濱

今日 開演

票價：一元、五角、二角、一角

楊菊芬

今日 開演

票價：一元、五角、二角、一角

吉祥戲院

今日 開演

票價：一元、五角、二角、一角

吉祥戲院

今日 開演

票價：一元、五角、二角、一角

華北日報副刊

第三十五號
中華民國十九年九月二十九日
(星期一)

一位莫里哀的友人(上)
白宇譯
香
Softude
狗之生(一)
曉 伊 丁 白
晨 甸 文 宇

一位莫里哀的友人

英國戈斯作

白宇譯

在最近慶祝莫里哀三百年誕辰紀念的時候，大家都以為，那末發表而當時已經發現了的文件，莫里哀先生(M. Moliere)所發現的各種證據了。而馬尼先生，對於研究十七世紀的貴族勢力，我們也可以說，是從來不曾倦怠過的。在那位法國西貢偉大的戲劇家的生活上所籠罩的神秘，只有沙士比亞的曖昧不明，才足與之相等，因為巴黎的文藝較倫敦更為豐富的原因，在驚奇方面，甚至於還超過而過之。然而，馬尼先生却仍然能設法向那幽暗之處，投入一線清新之光，且能在那卷名為「Une Anie Inconnue de Moliere」(「一位不為人知的莫里哀的女友」)的著作裏，用他所常用的敘述文體，將他所發現的，連綴起來。

那發現的主要點，當然是非常有趣的。他能够證明，最熟悉的故事所告訴我們的那位在劇中未演之前，莫里哀先生向她的朗誦一

華北日報副刊

華北日報副刊

位文法家的大名，則專門研究莫里哀的學者，一定會將他的兩耳直豎起來了。

不十分流行，無論歐戰前是否不久即與她母親離開那里。在一六四

比西夫人住在紹爾爾(Sauvigny)地方，在那里，她丈夫不久就死了，給她留下一子一女。那女兒即是這歷史中的女主人歐諾蕾，據我推度，她大約是生於一六二三年與一六三三年之間。在那豪華的堂姐姊當中，她正像是一位幸福女郎(Claudette)【一】，雖然，在她家裏，她還是最美麗的一個。她母親，常穿着最時髦的衣裳去參加大宴會和跳舞會，却令歐諾蕾「use habilier de vieilles hardes qui dissimulent sa jeunesse」(穿着那能掩飾她的姿色的陳舊衣裳)。一提到這一點，每令我們心裏難受。然而，因為一次意外的遭遇，她居然為一位卓越的「美」的裁判官，王弟格阿爾東(Yvon d'Orleans)，所瞥見了，他定要她穿上繡金的花綵服裝，和他共舞。他是從「一次愛軍」(the troops of love)的檢閱裏，挑選出來，而那一「軍隊」，還一定是種「Masque」(化妝跳舞會)呢。

此時，黎塞留(Richelieu)正整打地將他不喜的重要人物放逐到僻省裏去。這些人物，於是都將他們的家，移到鄉鎮之中，這便一來，倒給歐諾蕾增添了不少的光榮。此刻，歐諾蕾，也不高興回到她的府下了，她有過一時期的人生活，還有過幾次差不多成功的逃跑。然而，在她十八歲的時候，他們終於把她嫁給一位莫里哀的布哇西侯爵，他花掉了她大部分的錢財，不久便死了。她的寡婦生活，是頗有缺欠之可說的，她到昂熱爾(Angers)時，她簡直成了「Ce Anjou Persifleur」(報的開誠資料。我不能不抱歉地說——但不敢不說——有一個短時期，她是那省省長維爾孟德(Francois de Villemontee)的情人。不過，這故事在布哇西侯爵倒

華北日報副刊

華北日報副刊

了極熱烈的戀愛，而這位侯爵却又與那位將軍住在一塊兒的。這件事發生於一六四七年，當時歐諾蕾大約只有二十四歲。拉·穆沙葉已經應許了她，他們快結婚了，不料他竟死於熱症。所有此刻與歐諾蕾發生戀愛的男子，都次第死亡，使她越來越陷於無人慰安的境地，於是她呼喚自己為「une femme fatale」(一個不祥的婦人)。她只好專心與高深底談論哲理，與瓦杜爾創作「rondeau」(回文詩)；專心去拜訪那位位於他的著名園林內的史卡龍(Paul Scarron，生於一六一〇，卒於一六六〇，法著名之著作家——譯者)，或是同情於她祖父與伯父的沃爾那(Vaugelas，法著名之文法家，生於一五五八年，卒於一六五〇年。——譯者)所發生的重大的文法論戰。不幸，——說來真傷心呢——一六五六年，她又有一次可怕的馬車意外，這意外，給她留下了永不消滅的傷痕。接着，因為吃烤乳豬吃得太多了，她還大病了一次。歐諾蕾彷彿漸漸已經失去她的風流本質，不過，她依然還是一個靈貓，男人們還是繼續地在她身旁環繞。

譯者註：【一】辛德瑞娜，係格林姆童話(Grimm's)一篇中的女主角人，「玻璃鞋」即這篇童話的中文譯本。【二】「藍襪兒」，即英國女才子之別名。【三】桑梯雷，法國地名，即大興代府所在地。

香
丁文

——舊夢之一——

入冬以來，我的心情是異樣地黑暗。黑暗原因如其說是由於天

今天，因了偶然的機會，我又從街上買回一些棒香在室中焚化了。棒香焚化之後，即刻見有縷縷細細的輕煙在室中浮起，靜靜地飄蕩在空間的棒香的香味，我的心情暫時衝破了這眼前平凡生活的壁壘，遙遙地，遙遙地回到童年的往昔去。

是七月將要到了的一個初秋的夜晚，我陪侍母親坐在晚餐的桌前。那時的我，已是沒了爹娘依偎着過活的孤女，天天在晚餐後毫無憐憫的驅使下，做着種種沉重而又悲慘的工作。母親的一日三餐，照例是由我陪侍，她每餐所喜用的魚肉食品，照例是由我一用食箸夾到她的面前去。但是，正因為母親的一日三餐是由我陪侍，於是母親的殘忍虐待我的機會也就更多了。

「雪姑娘，你箱子裏的香還有沒有呢？等會取出些來，我要薰衣服了。」出乎意外，母親停了食箸，這樣和顏悅色的說。

「香嗎？我已……」一時我竟非常躊躇起來。在我的箱子裏珍藏着的幾種香，是母親早經知道了的，說沒有自然行不去；但那幾種香全是母親生前手製，而且所騰又無多了，為了紀念逝世的母親，我是不願將牠獻給母親的。

「怎樣，說呀，你已經怎樣了呢？」母親開始裝出了沉鬱的難看的臉色問。

「怎樣嗎，我已用完了。」——我終於這樣決然的說。說完忽覺心頭一陣酸楚，淚水滾落到飯碗裏去。

「時，用完了，也好！」母親冷笑着說。從她的冷笑中，知道她是分明看出我不願將香獻給她的了。

晚餐在一種陰森地沉默中用過之後，辭別母親回到我的寢室去。回到寢室，想一想起剛才母親那種沉鬱的臉色，那種冷酷的話語，

時的變化因而影響到了我的內心，寧說由於眼睜睜自己生命永遠在這種平凡的，灰色的時間中沉淪下去，因而感到了無限地酸辛與悽楚的罷。

在自己的生涯上，過去的是不堪回首；未來呢，依舊要困苦地跋涉着，一條無窮盡的蒼涼的道路。也許，運命將我玩弄是正如同牠玩弄世間一切的不幸的生物，那麼，我除了默默虔誠地接受運命的施與外，又有什麼理由是以使我悲憤，使我憂傷的呢？

生活只是一天一天地平凡下來，就在這平凡而又平凡的境地中，我負沉重的痛苦的担子，在運命之網裏艱辛地掙扎着。看！這瀰漫着烏煙瘴氣的室內的一切，使我不想成就什麼，也不能成就什麼。四六時中除了吃，喝，睡覺，憂傷，悲憤而外，所謂年華，精力，將要完全在這種平凡而又平凡的境地中消耗，毀滅了！

為想變幻一下這醜陋的臭的室內的情調，有時我便走上街去買回一些本城人們所謂「棒香」的東西在室中焚化着。香的製法雖極粗糙，而味道又是頗惡劣的，但我每當焚化時候，總愛因此想到古昔哲人的一間光明溫潤的居室內焚香靜坐的那種精雅到了極點的生活。『那生活在這今生還能有緣享受不能呢？』有時我竟這樣默默地自己問着自己。

據說，英國的詩人蘭陀(W. S. Lander)，在他那首題名「香味」的詩中，曾經寫着「他們帶給我以青春的故事和戀愛的情調」這樣意思的詩句。是的，細想起來，在人生的事業中，恐怕沒有比了「香味」還要美的東西，也恐怕沒有比了「香味」還要具有那種沉靜人們的心魂的魅力的東西了。——然而，這畢竟是對於一般人的說法，至於我，則香味帶給我的決不是什麼青春與戀愛，而是只有酸辛；只有悽楚的！

華北日報副刊

頭，靜靜的室中仍然是飄蕩着醉人的餘韻。……

箱子裡除了珍藏着的那個小小的定製磁盒，另外裝着茶杯大的宜德銅爐一個，看了這銅爐，一並將父親生前的事情記憶起來了。父親同母親一樣，也是喜歡聞香，這宜德銅爐，正是父親生前焚香用的東西。父親有時在書室中焚香靜坐，有時焚香彈琴弄劍，而最令我記憶中留一個深刻印象的，要算是父親焚香弄劍的情景了。記得有一天母親對父親說用前人的方法製香究竟不好，她便精心研究，攪合了檀香，乳香，甘松，檀香油等製成一種香屑，製成後得到父親熱烈的稱贊，母親的臉上便即刻浮出了歡喜的色彩，那夜，父親將母親製成的香屑放在爐中焚起，自己便在燈光下舞起劍來。當父親舞劍到最快活的時候，那雪亮的劍光，那銳利的鋒刃，使年紀尚幼的我看來，不覺隱隱有點戰慄。父親舞劍完畢之後，室中飄蕩着迷人的香氣，母親就着父親微微的笑。

往日一切都成了眼前痛苦的記憶，這香爐香盒雖然留人間，而父親母親却已長眠地下了。細看的時候，在香盒的格子內尚放着不多的幾種香丸香屑，而香爐內也尚存着不知何年月日焚過後的灰燼。我的衷心本想將這些東西留作永久的紀念的，不意忽又遭逢到了繼母的逼害，這是怎樣地使我感到一種靈魂的慘痛呢？

默默地回憶着父母生前的往事，不知怎的，我的心中忽然興起一種莫名的念頭來了。這時，我將明朝獻給繼母的香屑用一幅潔白的細紙包好，另將箱中的宜德銅爐取出放在床頭的小桌上。隨手從香盒內拈來香丸一粒放進爐中焚起，焚起後室中情調即刻變為沉靜而柔和。

在微明的燈光下，一面躺在床上靜靜地從爐中發出來的如像往日

五

華北日報副刊

六

「我從那天走出家門，就一直流落在荒郊野外裏。六七年間真是受盡了野外的雨打和風吹，你看，我的衣服被雨打的被風吹的也破了。」母親流着無限的傷心說，惟有聲音依然是如同往日一樣甜而柔和。

「可憐的媽媽……」我也彷彿感到無限的淒涼，繼母那件被風雨吹打得破爛的衣服，伏在母親懷中低聲哭泣起來。

「好兒，不要哭。我現在回來了，你也長成人了，為什麼還要哭呢？唉，愛哭的兒啊！」母親的眼圈紅紅的，聲音有些變了。

「媽媽，你的衣服雖然破爛，但我聞你身上香噴噴的，告訴我的衣服上薰的是什麼香呢？」我重又恢復了愉快的表情，不住地吻母親那和藹的臉龐。

「我的衣服上倒不曾薰香，是我給你帶了一些香來了。後天是七夕，我知道你要焚香乞巧，所以，遠遠地給你帶了來的。」母親說完，欣然從衣袋取出香丸數粒，放在我已經伸出的手掌中。

「這香比你以前製的那些還要好嗎？焚上一粒開開眼。」我笑嘻嘻地將母親送我的香丸拈起一粒放進那個宜德銅爐中。

「你不知道，這香是我費了六七年的工夫在野外採集香花草製成的，焚起來要比以前那些好的多呢。」母親更顯出一種慈愛可親的樣子，一面愉快地在我頭髮上親了一個甜蜜的吻。

爐香漸漸地燃起，一縷縷美麗的，溫靜的，飄浮而不可捉摸的輕煙，像白雲一樣在室中飄蕩着，繞繞着。這時的我，如同一隻柔和小羊般偎依到母親的懷裡，背倚着母親給我的那種不可思議的溫存和慰藉，母親同時也像被滿室清香薰得醉迷迷的了。

「阿雪，你聽外面雞叫，快到天明。你好好地閉着香睡罷，我要回去了。」母親忽然流着慈愛的容色說。

「不要回去，媽媽！這冷的晚上，你回到那裏去呢？」我帶着

Solitude

伊甸

撤廢領事裁判權

華北日報副刊

八

牠盡量地飽，繼而因為要節省，便把牠的食料減了。女主人計算得更刻薄，牠幾乎是只給牠餵水喝。

一天，牠不得飽，於是牠一天天地消瘦了。只是身上的灰毛顯得長了些，而毛裏的黝黑也更多了些。此後，牠的性情也變了，就是在小主人看來，牠已不是小時候那樣可愛，也不像前時那樣誠懇了。有時牠竟衝了狗頭油條之類來，在門後邊，有時竟黏了一嘴的白粉跑回家來，接着便有鄰家的女人攔着攔着趕到，並且嚷着：『你看，你的狗又把我的狗咬吃了！』女主人覺得無言可對，只好自己再去打狗，罵狗，這樣一來，狗就覺得無言可對，而且是在向主人報復，因為鄰家的罵狗好像罵狗的主人一樣。

以後的辦法，便是把牠的食料仍舊了舊觀，一日三餐，如果牠吃，雖然不其飽，也可以不至於有飢餓了。然而牠不吃，因為牠已經有了另一種謀生之道，雖然牠不必飽，但是牠得吃的東西總比主人的餵養要甘美得多。牠只是回家喝女主人刷鍋水。因此，女主人又把牠的食料減了。等到發現了牠又偷吃過人家的東西，或是負了傷回來，女主人便索性一點餵也不再給牠，就連刷鍋水也不再給牠喝。

漸漸地，這隻狗成了這村上的衆矢之的了。誰見牠，便想打牠，牠的同伴們也時常欺侮牠。人們時常把牠當作話題，好像說這村上出了一個惡棍似的。最難堪的是牠的主人，他時常因為牠而受着人家的責備。人們對牠說：牠的狗如何野，如何狡猾，說牠怎樣爬上上籃，或是怎樣跳上上房，有人說牠給牠的狗咬了，多少磁器，又有人說牠的狗頭都撞到了地下，說得大家哄哄起來，但是男主人却莫知所措了，他不能責備鄰人的失慎，却只覺得好像白牙齒向牠的敵人們咬。

其實牠並不會咬傷過任何人。所謂咬者，只是露着牙叫而已。恐嚇乞丐，那是牠對於主人的責任，母親說那是牠的遺傳的習慣了。而對於其他的人們，則多是出之於報復而顯出牠的兇相來，因為人們時常無理地欺侮牠，向牠身上抽打，投瓦，或是噓呼了別的狗來和牠打鬥。

「媽媽，媽媽，你看狗腳又跛了！」小主人很驚異地喊着，眼裡放着憐憫的光。牠注視着牠的去處，最後，牠跟到一個角落裏躺下去，好像用了求救的表情的望着牠的小主人。牠在這裏，甚至於在全村裏，這就等於說在全世界上，是牠的惟一的好朋友了。牠時常像乾糧餵給牠，有時騎在牠背上，或是撫摩牠的頸項。女主人不曾注意這些，只聽到在廚房裏恨恨地喊道：『記吃不記打的東西，又偷吃了！』賤狗！』接着就有劈木柴的聲音從廚房裏傳來。

如果男主人在家，一定又要罵着把牠趕開，雖然趕出去牠依然再回來，而且主人的本意也不一定要同牠絕緣。

把一條狗趕出門外，永久地讓牠流浪在街上，像一個流浪漢似的方法，除自己家裏的一個「人」逐出去還更可笑。因為牠沒有別的方法，除繞着主人的圍垣來回巡邏，如果到了深夜，牠會用牙齒啃主人的門，用爪子在門下挖土，或是不斷地像哀哭似的叫號。

牠的主人們都是些善良的農人，不忍地牠趕了出去。但是男主人之所以常常提議要趕牠出去的原因，實在是處於不得已的境況。因為牠們現在所吃的高粱粟裏也已經混雜了穀糠了，這樣，牠便成了必須節省的東西，而牠的食料原是一日三餐。其初，可以讓

是恢復國際平等的地位

華北日報副刊

七

狗的一生

（一）

在街上，聽到有一隻狗的尖銳的嗥聲。不久，便看見牠一頭一頭地逃來了。像受了驚嚇似的，還斷斷續續地隨着腳的起落發出忍痛的嗥叫。顯然，在牠灰黃的皮毛上，看出後方的右腿是剛被砍了一刀，血還在滴着。

「偷吃狗！」有人在這樣喊了。同時，就有磚頭土塊從孩子們的手裏向牠擲來。

牠一頭一頭地逃回家去，並沒有往日似的回頭來露出銳利的

